

Euskal Herriko Ahotsak
ahotsak.com

Souad Ouafa Hamriri

*Zumarraga,
Gipuzkoa
(1968)*

Aurkibidea



Biografia



Marokon jaioa, Torres de Alcala herrian. 1987an iritsi zen Euskal Herrira. Aurretik haren aita etorri zen, lan kontuengatik, Zumarragara. Souad senarrarekin eta ume batekin etorri zen (gainerako hirurak hemen jaio ziren): lehen bost urteak Zumarragan igaro zituzten, Isukitza baserrian, eta ondoren Markinan eta Azpeitian bizi izan ziren. Gero Marokora joan zen bizitzera, lau umeekin, bik asma arazoak zituztelako. 3-4 urteren buruan Zumarragara itzuli ziren, eta bertan bizi dira geroztik. Ospitalean egiten du lan, garbitzaile moduan. Sidi semea ere elkarrizketatu dugu.

Zintak

101-257

- **Proiektua:** 101L - Bertakotzen Urretxu-Zumarraga
- **Elkarrizketatzailea(k):** Etxeberria, Idoia - Sapsootham, Itziar
- **Data:** 2022-01-18
- **Iraupena:** 29 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Kodifikatzailea:** Sapsootham, Itziar

Pasarteak

1. Marokotik Zumarragara

- **Erref:** 101-257/003
- **Iraupena:** 0:01:02. **Hasi:** 00:02:02. **Bukatu:** 00:03:04
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Migrazioak » Zergatik aldatu bizitokiz

Laburpena:

1987an Zumarragara bizitzera etorri zen. Aita Zumarragan bizi zen eta Souad ezkondu zenean, senarra eta bera bertara joan ziren bizitzera.

2. Lehenengo hilabeteak Zumarragan

- **Erref:** 101-257/005

- **Iraupena:** 0:01:27. **Hasi:** 00:03:21. **Bukatu:** 00:04:48
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Migrazioak » Lehenengo hilabeteetako esperientzia

Laburpena:

Marokotik Zumarragara bizitzera joan zenean izan zituen lehenengo bizipenak kontatzen ditu. Ez zuen ezer ulertzen. Bizilagunekin oso harreman ona egin zuen eta gazteleraz ikasi zuen.

3. Merkatuetan saltzen

- **Erref:** 101-257/006
- **Iraupena:** 0:02:04. **Hasi:** 00:04:48. **Bukatu:** 00:06:52
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Migrazioak » Lehenengo hilabeteetako esperientzia
- 101L » Integrazioa » Integraziorako bideak eta arazoak

Laburpena:

Zumarragara bizitzera joan zenean, baserri batean bizi ziren eta bizilagunek asko lagundu zioten integratzen. Urte batzietara, Markinara joan ziren bizitzera eta handik Azpeitiara. Merkatuetan lan egiten zuten.

4. Marokora itzuli zen semeekin

- **Erref:** 101-257/007
- **Iraupena:** 0:02:02. **Hasi:** 00:06:52. **Bukatu:** 00:08:54
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Kultur aniztasuna » Jatorrizko herrialdea

Laburpena:

Azpeitian 10 urtez lan egin ondoren, Marokora itzuli zen semeekin. Joan-etorrian ibili ziren. Semeek Azpeitian euskaraz eta gazteleraz hitz egiten zuten eta Marokon arabiarrez hitz egiten eta idazten ikasi zuten.

5. Harro semeak eleanitzak izateagatik

- **Erref:** 101-257/010
- **Iraupena:** 0:01:25. **Hasi:** 00:10:16. **Bukatu:** 00:11:41
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Eleaniztasuna » Eleaniztasunaren esperientzia pertsonala
- 101L » Integrazioa » Euskara, integrazio hizkuntza

Laburpena:

Souad-ek semeek ikastolara bidali zituen hasieratik. Euskara integratzeko tresna dela uste du eta oso harro dago semeak euskaldunak direlako.

6. Kanpotarra izateagatik, ezberdin tratatua

- **Erref:** 101-257/013
- **Iraupena:** 0:01:17. **Hasi:** 00:14:04. **Bukatu:** 00:15:21
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Integrazioa » Arrazakeria

Laburpena:

Arrazagatik ezberdin tratatua izan dela sentitu da. Egoera batzuk kontatzen ditu.

7. Zapia eramateagatik lana aurkitzeko zailtasunak

- **Erref:** 101-257/014
- **Iraupena:** 0:01:47. **Hasi:** 00:15:21. **Bukatu:** 00:17:08
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Integrazioa » Integraziorako bideak eta arazoak
- 101L » Integrazioa » Arrazakeria

Laburpena:

Lau semeak piskat nagusiagoak zirenean lan bila joan zen eta zapia eramateagatik ez zuen arazorik izan baina bere lehengusina batek bai.

8. Itzultzaile-lanak egiten ospitalean emakume etorkinekin

- **Erref:** 101-257/016
- **Iraupena:** 0:01:47. **Hasi:** 00:18:54. **Bukatu:** 00:20:41
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Kultur aniztasuna » Bizikidetza proiektuak
- 101L » Integrazioa » Bizitzako ametsak eta erronkak

Laburpena:

El Amal emakumeen elkarteari buruz hitz egiten du. Emakume asko gaztelera jakin gabe heltzen dira eta gertatu izan zaio ospitalean lanean egonda, itzultzaile lanak egin behar izatea emakumeak erditzera doazenean.

9. Euskara ikasteko erreztasunak

- **Erref:** 101-257/017
- **Iraupena:** 0:00:49. **Hasi:** 00:20:41. **Bukatu:** 00:21:30
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Integrazioa » Euskara, integrazio hizkuntza

Laburpena:

Euskaraz ikasteko erraztasunak daudela uste du baina berak ez du denborarik izan familia eta lanarekin.

10. Gurasoak Zumarragara lanera

- **Erref:** 101-257/019
- **Iraupena:** 0:02:07. **Hasi:** 00:21:36. **Bukatu:** 00:23:43
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Migrazioak » Zergatik aldatu bizitokiz
- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko giroa

Laburpena:

Souad-en gurasoak hasieran eta gero bera senarrarekin Zumarragara nola heldu ziren kontatzen du.

11. Semeak euskaldunak

- **Erref:** 101-257/020
- **Iraupena:** 0:01:13. **Hasi:** 00:23:43. **Bukatu:** 00:24:56
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Integrazioa » Euskara, integrazio hizkuntza
- 101L » Eleaniztasuna » Hitz batzuk euskaraz

Laburpena:

Seme nagusia Marokon jaio zen baina beste hirurak Zumarragan. Denak euskaldunak dira eta haien artean askotan euskaraz hitz egiten dute. Euskara ikasten hasiko da.

12. Hitz batzuk arabiarrez

- **Erref:** 101-257/022
- **Iraupena:** 0:01:02. **Hasi:** 00:25:28. **Bukatu:** 00:26:30
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Eleaniztasuna » Hiztegia 101L

Laburpena:

Hitz batzuk arabiarrez

13. Euskara oso garrantzitsua da

- **Erref:** 101-257/024
- **Iraupena:** 0:00:50. **Hasi:** 00:27:25. **Bukatu:** 00:28:15
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- 101L » Integrazioa » Euskara, integrazio hizkuntza

Laburpena:

Euskal Herrian integratzeko euskara garrantzitsua da. Askotan sentitzen du berari zerbait falta zaiola.

CC-by-sa | Ahotsak.eus

Badihardugu Euskara Elkartea

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - ahotsak@ahotsak.com